

ТЕКСТ РОСІЙСЬКОЮ МОВОЮ

Деньги — всеобщий эквивалент, служащий мерой цен и способный непосредственно легко обмениваться на предлагаемые товары или услуги. По своей форме деньги могут быть особым товаром, ценной бумагой, знаком стоимости, различными благами или ценностями, записями по счетам. Выделяют основные функции денег: средство обмена, расчётная единица, средство сбережения. Ряд авторов выделяют также функцию стандарта стоимости (стандарт отсроченного платежа).

Исторически первыми были товарные деньги, но почти все современные денежные системы основаны на деньгах, неприменимых для непосредственного потребления как физический товар — бумажные деньги, чеки или долговые расписки, в том числе в электронной форме. Такие деньги получают свою ценность, будучи объявленными законным платёжным средством; то есть их физическая форма и способы обращения законодательно регламентированы и они обязательны к приёму в уплату по всем обязательствам в границах государства-эмитента.

Денежная масса страны состоит из наличных денег (банкноты и монеты) и, в зависимости от конкретного используемого определения, одного или нескольких видов безналичных денег (остатки на текущих счетах, сберегательных счетах и других типах банковских счетов). Безналичные деньги, составляют наибольшую часть широкой денежной массы в развитых странах.

Ценность денег, как средства обращения, заключается в их покупательной способности. Покупательная способность не обязательно должна быть обусловлена действительной стоимостью, например, стоимостью золота, из которого деньги изготовлены или на которое они легко и гарантированно могут быть обменены (золотой запас). Она может определяться доверием держателей денежных средств (см. также паритет покупательной способности).

Ценность денег как средства сбережения определяется процентной ставкой, то есть ценой использования заёмных (взятых в долг) денег. При

сравнении процентных ставок в разных валютах необходимо учитывать размер инфляции для получения правильного результата.

ПЕРЕКЛАД ТЕКСТУ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ

Гроші — загальний еквівалент, виступаючий мірою цін і здатний безпосередньо легко обмінюватися на будь-які товари чи послуги. Гроші можуть бути особливим товаром, цінним папером, знаком вартості, різними благами чи цінностями, записами по рахунках. Виділяють основні функції грошей: засіб обміну, розрахункова одиниця, засіб заощадження. Низка авторів виділяють також функцію стандарту вартості (стандарт відстроченого платежу).

Історично першими були товарні гроші, але майже всі сучасні грошові системи засновані на грошах, котрі не застосовуються для безпосереднього споживання як паперові гроші, чеки або боргові розписки — фізичний товар. Такі гроші отримують свою цінність, будучи оголошеними законним платіжним засобом; тобто їхня фізична форма та способи звернення законодавчо регламентовані і вони обов'язкові до прийому на сплату за всіма зобов'язаннями в межах держави-емітента.

Грошова маса країни складається з готівки (банкноти та монети) та, залежно від конкретного використовуваного визначення, одного або декількох видів безготівкових грошей (залишки на поточних рахунках, ощадних рахунках та інших типах банківських рахунків). Безготівкові гроші складають найбільшу частину широкої грошової маси в розвинених країнах.

Цінність грошей, як засобу обігу, полягає в їхній купівельній спроможності. Купівельна спроможність не обов'язково повинна бути обумовлена дійсною вартістю, наприклад вартістю золота, з якого гроші виготовлені або на яке вони легко і гарантовано можуть бути обмінені (золотий запас). Вона може визначатися довірою власників коштів (див. також паритет купівельної спроможності).

Цінність грошей як засобу заощадження визначається процентною ставкою, а саме ціною використання позикових (позичених) грошей. При порівнянні відсоткові ставки в різних валютах необхідно враховувати розмір інфляції для отримання правильного результату.

ВИКОРИСТАНА ЛІТЕРАТУРА

- 1) Гроші, банки та кредит: у схемах і коментарях: Навч. посіб. для студ. екон. спец. вищ. навч. закл. / Б. Л. Луців, Т. С. Смовженко, Г. Г. Голуб, В. О. Карп'як, Р. Б. Кульчицька, Б. С. Івасів, Я. І. Чайковський, Г. І. Сп'як, І. С. Гуцал; Нац. банк України. — 2-ге вид., випр. — К.; Л., 1999. — 156 с.
- 2) Гроші. Валюта. Валютні цінності: термінологічний словник / А. Г. Загородній, Г. Л. Вознюк. — Львів: БаК, 2000. — 184 с. — (Бібліотечка фінансиста).